

# SIÓFOKI HÍREK

**CSALÓKA ŐSZ**

**DÉLI ELKERÜLŐ ÚT ÉPÜL**

**SIÓFOKON IS KERESIK A ZÖLD LEÁNYKÁT**

**FOLYTATÓDNAK A TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁSOK**

**ÚJ BURKOLAT A BESZÉDES-HÍDTÓL A KANDÓ UTCÁIG**

## EZÜSTLAKAT KFT

Üzlet és Bemutatóterem:

8600 Siófok, Fő út 148.

Tel.: 84/313-975 , 313-330

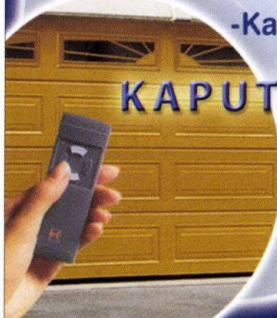
H-P: 8-17 Sz: 9-12



## BIZTONSÁGTECHNIKA

- Video megfigyelők
- Riasztó rendszerek
- Beléptető rendszerek
- Tűzjelző rendszerek
- Kaputelefonok

## KAPUTECHNIKA



## Kémények tisztítása és ellenőrzése!

A TERMOFOK KFT Kéményseprő Részlege értesíti a T. Ingatlan-tulajdonosokat, hogy a 27/1996 (X. 30.) számú BM. rendeletben, illetve Siófok Város Önkormányzata 38/2007 (XII. 14.) sz. rendeletében előírt kötelező kéményseprő-ipari közszolgáltatás szerinti éves ellenőrzést, illetve tisztítást **október-november hónapban** a következő területen végezzük:

- az eddig lejárt, állandó lakosú területeken a szolgáltatás alól kimaradt ingatlanok

A jogszabály előírásai szerint a kémények ellenőrzésén és szükség szerinti tisztításán kívül kötelező ellenőrizni a kéménybe kötött gázkészülékek égéstermék- elvezetésének biztonságos működését és a tartalékkéményeket is. Amennyiben kollégánk nem találja otthon a tulajdonost, egy értesítőt hagy a postaládájában, és az azon található mobilszámon kell pontos időpontot egyeztetni.

Kérjük, hogy akiknél idén még nem jártak kollégáink, jelezzék ezt felénk az alábbi telefonszámon!

A szolgáltatás elmaradása szabálysértési eljárást von maga után! Megértésüket köszönjük!

Termofok Kft - Kéményseprő részleg

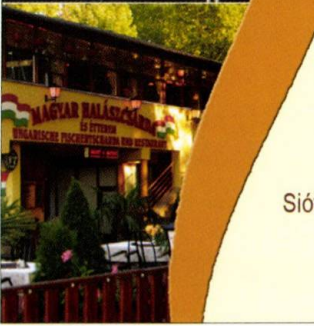
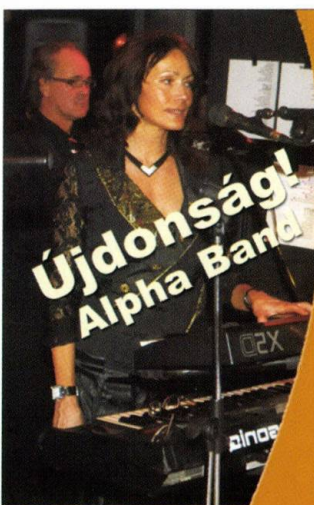


Elérhetőségek:

diszpécser szolgálat: 84/311-042

kemenysepres@termofok.hu, www.termofok.hu

Újdonság!  
Alpha Band



## MAGYAR HALÁSZCSÁRDA ÉS ÉTTEREM

Hangulatos vízparti éttermünkben  
esténként minden nap élő zenével  
várjuk télen is kedves vendégeinket!

**Megújult környezetben  
újra nyitva a  
Ramirez Gyros & Pizzeria!**

### FOLYAMATOS AKCIÓK!

100 fős esküvők és rendezvények teljeskörű  
szervezését és lebonyolítását is vállaljuk!  
Szálláslehetőséget biztosítunk.

Siófok, Porecs tér 1. T.: 84/506-786, Fax: 84/506-787

E-mail: ramirez11@freemail.hu

[www.magyarhalaszcsarda.info](http://www.magyarhalaszcsarda.info)

### Ramirez Gyros

Csirke húsból  
készült eredeti  
arab gyros,  
eredeti arab  
pitában.

Falafeltál, Baklava.



04



JÓL GAZDÁLKODOTT A VÁROS

06



NEM VOLT ROSSZ A NYÁRI SZÉZON

13



TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁSOK

15



86 MILLÓ OKTATÁSRA

26



A MUSTGÁZ TRAGÉDIÁT OKOZHAT

## TARTALOM

## Siófoki Hírek

önkormányzati magazin  
alapítva: 1988

Megjelenik minden hónap  
második csütörtöki napján.

## Kiadó:

Balaton és Sió Térségfejlesztő Kht.  
8600 Siófok, Hock János köz 2.

## Szerkesztőség:

Telefon: 84/504-266, fax: 84/504-103  
E-mail: sajto@siofok.hu  
Cím: 8600 Siófok, Fő tér 1.

Nyomtatva és fűzte: Kaposvári Nyomda Kft.

Felelős vezető: Pogány Zoltán igazgató  
HU ISSN 0238-8588 (Nyomtatott)  
HU ISSN 1586-0264 (Online)

## CSALÓKA ŐSZ

Szent Mihály havát elhagyva, Mindenszentek hava az ősz eleje. A nyári bőséges termés betakarítása lassan befejeződik. Mit is „takarítunk” be októberben? Mit hoz, hozhat az idei október? Ha a naptárra nézünk, sok-sok ünnepelni, emlékezni valónk van.

A hónap első napja 1975 óta a zene, 1991 óta az idősek világnapja. „Mindenek embernek a lelkében dal van, és a saját lelkét hallja minden dalban. És akinek lelkében szépen szól az ének, az hallja a mások énekét is szépnak.” (Babits Mihály) Talán nem véletlen, hogy a két ünnep egy napra esik. A harmónia, a tisztaság, az elfogadás, a türelem még ma is az idősekhez kötődő tulajdonság. Rohanó világunkban az idősek képviselik a kiegyensúlyozottságot, bölcsességet, életpasztaalatot.

Október 4-e Szent Ferenc napja. Assisi Szent Ferenc, aki szegénységi fogadalmat tett, 800 éve alapította a Ferences Rendet. A sors, a véletlen, hogy válság, gazdasági megszorítások fémjelzik az évfordulót. Mit üzen Szent Ferenc? Ha megnézzük, Ő a családok, állatok, kerekedők, környezetvédők védőszentje. A családok összetartása, az egymásra figyelés, a természet és környezetünk fokozottabb védelme, természetesen lelki békénk, tisztaságunk megteremtése lehet a kiút.

Október 6 – nemzeti gyásznap, az aradi vértanúk napja. 1849. október 6. reggel fél hat. Arad. Lőpor és golyó általi halál: Lázár Vilmos ezredes, Gróf Dessewffy Arisztid tábornok, Kiss Ernő tábornok, Schweidel József tábornok. 1849. október 6. reggel hat óra. Arad. Kötél általi halál: Lovag Poeltenberg Ernő tábornok, Török Ignác tábornok, Lahner György tábornok, Knezic Károly tábornok, Nagysándor József tábornok, Gróf Leiningen-Westerburg Károly tábornok, Aulich Lajos tábornok, Damjanich János tábornok, Gróf Vécsey Károly tábornok. 1849. október 6. este. Pest, Újépület. Lőpor és golyó általi halál: Gróf Batthyány Lajos miniszterelnök. Lázár Vilmos ezredes így búcsúzott az élettől: „Ki tehet arról, hogy ilyen a magyar sorsa? Krisztus keresztje tövében érett apostollá az apostolok lelke, és bitófák tövében kell forradalmárrá élni a magyar lelkeknek.”

Október 23 – a Magyar Köztársaság nemzeti ünnepe – az 1956-os forradalom kitörése, köztársaság napja – köztársaság kikiáltása 1989. október 23-án. Nagy Imre miniszterelnök a halálos ítélet kihirdetése utáni beszédében a következőket mondta: „Úgy érzem, eljön az idő, amikor ezekben a kérdésekben nyugodtabb légkörben, világosabb látókörrrel, a tények jobb ismerete alapján igazságot lehet szolgáltatni az én ügyemben is.”

Október 31 – a reformáció napja. 1517-ben ezen a napon fűggesztette ki Luther Márton a wittenbergi vártemplom ajtajára hittételeit.

Csalóka az ősz. A hónap elején még színpompás a természet, míg a második felére elszórják lombkoronáikat a fák, figyelmeztetve az elmúlásra, hogy készüljünk mindenszentekre és a halottak napjára.

Csalóka az ősz. Elmélyülésre, visszatekintésre, pihenésre csábít. Október 24-én a magyar operett napján a boldog békeidők gondtalanságát ígéri. Csalóka az ősz. Készülnek a következő évi költségvetés irányelvei. Október utolsó munkanapja a takarékosági világnap. A hónap utolsó vasárnapján véget ér a nyári időszámítás, október 25-én egy órát veszítünk.

Virág Erzsébet

# FÉLÉVI MÉRLEG

## JÓL GAZDÁLKODOTT A VÁROS

A város elfogadott, 2009. évre tervezett költségvetése 16 milliárd 474 444 millió forint volt. Ez minden eddigig meghaladó forrást biztosított a város kötelező, vagy önként vállalt feladatainak ellátására, illetve fejlesztésekre. Ez az összeg bővült a képviselő-testület döntései, és bérpolitikai intézkedésekre az állami költségvetésből adott 100 milliós támogatással 16 milliárd 751 130 millió forintra.

A tervezett bevételekből az első félévben 6 milliárd 37,747 millió Ft folyt be, ami 36 %-os teljesítést jelent. Az elmaradás fő oka a vagyonértékesítés bevételeinek elmaradása. Ezen belül azonban jól áll a város intézményi bevételek terén, ahol a teljesítés meghaladja az 50%-ot.

A legnagyobb intézmény, a Városi Kórház bevételei a kedvezőtlen állami szabályozás ellenére jól alakultak. E mellett jelentős volt az orvosi műszerállomány növelése, labor műszerek beszerzése, és két gépkocsi cseréje. Pénzben kifejezve 1 milliárd 388 477 forint volt a kórház első félévi bevétele, míg a kiadások 1 milliárd 443 348 millió forintot jelentettek.

Az egyéb intézmények bevételei összesen 1 milliárd 876 334 millió Ft-ot tettek ki.

A Polgármesteri Hivatal bevételi az első félévben: 61 885 millió Ft. Jelentős bevételi forrást jelentenek a helyi adók. (idegenforgalmi-, iparüzési-, gépjárműadó stb.) Június 30-ig a tervezett összeg 50,6%-a, 1 milliárd 263 900 millió Ft folyt be a városi kincstárba. Az adóbeszedést nehezíti a gazdasági helyzetből fakadó teljesítmény csökkenés, fizetési képtelenség, felszámolási eljárások. Csökkent a vendégéjszakák után befolyt idegenforgalmi adó is.

A város bevételeit gyarapítják a különféle bérleti díjak. Ezekből 168 187 millió Ft származott az első félévben.

Átvett pénzeszközökön a nagyon sokféle címen befolyt állami források egyik fejezetét kell érteni, melyek felsorolás külön oldalt tenne ki. Ily módon 303 373 millió Ft folyt be.

A személyi jövedelemadóból csupán 8%-ot oszt vissza az állam, ebből idén 180 049 millió Ft jutott a város kasszájába.

Állami támogatásként 1 milliárd 300 498 millió Ft-ot kapott Siófok az első félévben.

A kiadások is számtalan összetevőből állnak. A főbb tételek, a fenntartott intézmények (önállóan gazdálkodó, részben önállóan gazdálkodó, valamint a SIOK-hoz tartozó intézmények) költségei, és a beruházásokra fordított összegek.

A város költségvetését terhelő számtalan feladatból csak néhány kiragadott tétel: közutak, hidak, járdák, parkolók fenntartása, közvilágítás, köztisztaság, vízrendezés, állategészségügy, temetőfenntartás, közbiztonság, környezetvédelem, zöldterületek ápolása stb.



*A legnagyobb intézmény, a Városi Kórház bevételei a kedvezőtlen állami szabályozás ellenére jól alakultak.*

Persze kiemelt fontosságot élveznek a különféle városfejlesztési beruházások is. Polgármesteri Hivatal (az intézmények finanszírozása): 2 milliárd 813 352 millió Ft. Városüzemeltetés szakfeladatai: 342 155 millió Ft.

Itt talán fontos megemlíteni a közmunka programot, mely sok embernek jelentett lehetőséget a segély helyett komolyabb jövedelemhez jutni.

2009 évi első félévben a város kiadásaira 5 milliárd 908,500 millió Ft-ot használtak fel, ami a tervezett előirányzat 35,3%-a.

*Varga László*

## A TAVALYINÁL TÖBB VENDÉG KERESTE FEL A STRANDOKAT

**Az idei szezon előtt többféle találkozás folyt arról, hogy a gazdasági válság hatása mennyiben befolyásolja majd a turizmus alakulását. A siófoki önkormányzat strandjait üzemeltető Balaton-parti Kft. igazgatójától, dr. Baráth Istvántól azt kérdeztük, mik voltak az idei szezon tapasztalatai?**

- A szezon előtt kevesen jósolták azt, hogy az idei évben nem lesz visszaesés a turizmusban. A belépő jegyek árbevétele bruttó értékben emelkedett, a nettó bevétel az elmúlt évi szinten alakult. Az áfa emelést nem hártottuk át a vendégekre, mert úgy ítéltük meg, hogy a belépőjegyek árának emelése a vendégkör egy részét elriasztotta volna. Ez az elképzelésünk igazolódott, hiszen a bruttó jegy árbevétele nőtt, és a magasabb áfával csökkentett nettó árbevételünk is elérte a tavalyi szintet. Kétségtelen tény azonban, hogy a jelentősebb forgalombővülés az ingyenesen látogatható szabad strandokon valósult meg. A költségnövekedést a bérleti díjak emelésével kívántuk ellensúlyozni. Összességében a szezont eredményesen zárta a Balaton-parti Kft.

**- Hogyan változott idén a vendégkör összetétele?**

- Az elmúlt évi tendencia, miszerint fokozatosan nőtt a belföldi vendégek aránya, idén is folytatódott. Megfigyelhető volt, hogy a német és osztrák vendégek száma tovább csökkent, valamelyest emelkedett a Szlovákiából, Csehországból, Lengyelországból érkező vendégek száma. Ezzel együtt is kevesebb külföldi vendég érkezett hozzánk, mint tavaly. Örvendetes viszont a belföldi turisták számának emelkedése.

A vendéglétszám növekedéséhez megítélésem szerint hozzájárult a Siófoki Önkormányzat által kezdeményezett turisztikai marketing akció, melyhez a Balaton-parti Kft. is csatlakozott. A Siófoki Fürdőegylet és annak tagszervezetei, a város turisztikai vállalkozásai az Önkormányzattal együttműködve közösen szervezték meg a szezon előtti marketing akciókat. Ennek keretében több külföldi kiadványban, nemzetközi vásárokon, turisztikai kiállításokon jelentek meg a város és vállalkozásainak kínálatát bemutató anyagok, valamint egy átfogó médiakampány is megszervezésre került. A Balaton-parti Kft. ezen akciókban tevékenyen részt vett, a költségekhez is hozzájárult. Marketing tevékenységünket to-

vább kívánjuk erősíteni annak érdekében, hogy tovább bővüljön az idelátogatók köre.

**- Milyen fejlesztéseket valósított meg a Kft., és vannak-e további tervek?**

- Az elmúlt évben kezdődött és az idei szezon előtt fejeződött be a Siófoki Nagystrand nyugati oldalán, a Rózsakert felőli új bejárat építése, és környezetének rendezése.

A Szociális Minisztérium által kiírt pályázaton nyert támogatással, valamint az Önkormányzat támogatásával az esélyegyenlőség javítását szolgáló fej-



lesztéseket is megvalósítottunk az idén (mozgássérültek részére lift, taktilis sávok a gyengén látóknak, indukciós rendszer a halláskárosultaknak).

A Balaton Fejlesztési Tanács támogatásával mentő katamaránt és defibrillátort vásároltunk, a Balatoni Szövetség által kiírt pályázaton pedig sportfelszerelések, laphordágyak, gyermekjátékok beszerzésére nyertünk támogatást. E pályázatokhoz is az Önkormányzat biztosította a saját forrás összegét.

A legközelebbi fejlesztési elképzeléseinket illetően szeretném kiemelni, hogy a Dél-dunántúli Operatív Program keretében benyújtandó pályázatunkat éppen a legutóbbi ülésén hagyta jóvá a Képviselő-testület. E pályázat keretében tervezzük a Nagystrand egész területén a gyepterület, növényzet, sétáló utak, szerviz utak, térburkolatok, víz- és csatorna, valamint elektromos rendszer, dísz- és térvilágítás fejlesztését. Összességében egy funkcióbővítő fejlesztést valósítunk meg, amelynek célja a vendégek kulturáltabb kiszolgálása, a vonzerő növelése, ezáltal a vendéglétszám további növelése. Ez a célkitűzésünk összhangban van az Önkormányzat turizmusfejlesztési programjával.

# NEM VOLT ROSSZ A NYÁRI SZEZON

Fejlesztésekkel és programokkal igyekeznek megtartani a vendégeket a gazdasági válság ellenére is. A szezonzárás kapcsán a nyári tapasztalatokról és a további tervekről kérdeztük dr. Balázs Árpád polgármestert.

*- Az ország nyári főváros első sorban a turizmusból él. Milyen szezont zártak?*

- Az idei nyári szezon a korábbiakhoz képest nehezebben indult. Nem csoda, hiszen a gazdasági válság hatásai, majd az adótörvény módosítása és az üdülési csekkek körüli viták borúlátóra hangolták az idegenforgalomból élőket. Igaz, még nincs végleges értékelés, de a vártnál alacsonyabb kb. 2-3 százalékos a vendégszám visszaesése városunkban. Ebben nagy szerepe van azoknak a beruházásoknak, amelyet az önkormányzat és a vállalkozói szféra valósított meg az elmúlt években. Itt kell megemlíteni a színvonalas, tömegeket vonzó rendezvényeket. A kínálat idén újabakkal bővült (Sió-kanál és Stefánia fesztivál). Örven-

detes, hogy egyre magasabb a hazai vendégek száma, és a német turisták csökkenését a cseh és lengyel vendégek némileg kompenzálták.

*- Menyire sikerült „téliesíteni” Siófokot?*

- Siófok infrastruktúrája meggyeszkéhelykéhez hasonló. A magas költségek miatt a város

nél magasabb színvonalú ellátást kapjanak. Törekvése a városnak, hogy ne csak nyáron legyenek vonzó programok. Ezek közül a legnagyobb az októberben már hetedik alkalommal megrendezendő Tojásfesztivál, melyet az önkormányzat anyagiakkal is támogat.

*- Milyen elképzelések vannak a jövőre vonatkozólag?*

- A nehéz gazdasági helyzet és a kormány megszorító intézkedései ellenére folytatódnak a fejlesztések, amelyek az idegenforgalom további növekedését szolgálhatják. Félidőben van a Galerius fürdő bővítése, melynek keretében kültéri medence és korszerű szauna-paradicsom épül. Remélhetőleg rövidesen megkezdődik a városközpontban a Sió-pláza építése, és vele párhuzamosan a város jelképének számító víztorony felújítása. Az egészséves turizmus szempontjából kiemelkedő jelentőségű projekt, hogy a



érdeke, hogy egész évben legyen vendégforgalom és ebből bevétele. Erre irányultak az elmúlt évek beruházásai. Ma már kilenc négycsillagos wellness és konferenciaszálloda van Siófokon. Az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaság megépítette és üzemelteti az egész évben működő Galerius fürdőt. Folyamatos a strandok felújítása, hogy a vendégek mi-

volt Kenyérgyár és szikvízüzem területén szeretnénk egy nemzetközi szintű, multifunkcionális kulturális központot kialakítani. A tervek között szerepel továbbá a hajóállomásnál lévő Krúdy sétány felújítása a mólóig, a szabadtéri színpad korszerűsítése és a kerékpárútjaink továbbépítése. Fejlesztéseinket saját, állami és uniós forrásokból szeretnénk megvalósítani.

(Magyar Hírlap 2009. szeptember 29.)

## HELYI KALENDÁRIUM

**1862. október 2-án**

Veszprémben halt meg Beke Kristóf siófoki plébános, kiváló pedagógus. Tényleg 10 évén át dolgozott Siófokon. Ténykedését iskolaépítéssel kezdte, a régi épület ugyanis kicsinyesége és nedvessége miatt alkalmatlan volt a tanításra. Remejtörekvései, korát meghazudtoló eljárásmódoztatásai, pedagógiai, pszichológiai írásmódoztatásai – minden intézkedése, a tanügy és rajta keresztül Siófok lakosságának érdekét szolgálta.

# IFJÚ FORDÍTÓK EURÓPAI VERSENYE

**E**urópa a nyelvek tárháza: a 23 hivatalos nyelv a több mint 60 őshonos közösség regionális vagy kisebbségi nyelvével együtt valószínűleg „nyelvi tőkét” alkot, és ezt tovább gazdagítják a más országokból és kontinensekről származó lakosok nyelvei. Ezért, ha az európaiak az „egység a sokféleségben” jelmondat szellemében szeretnének élni, képesnek kell lenniük arra, hogy anyanyelvükön kívül más nyelveken is értsenek.

Az Európai Unió és az Európa Tanács – azzal a szándékkal, hogy felhívja a figyelmet a nyelvi sokszínűségre – 2001-et a nyelvek európai évének nyilvánította, azóta pedig minden év szeptember 26-án a nyelvek európai napját ünnepeljük. A nap célja felkelteni a közönség érdeklődését Európa többnyelvűsége iránt, ápolni a kulturális és nyelvi sokszínűséget, valamint ösztönözni az iskolai és az iskolán kívüli nyelvtanulást. Ugyancsak ebben a szellemben hirdette meg az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága immár harmadik alkalommal a Juvenes Translatores elnevezésű fordítóversenyt, ahol mintegy 690 európai uniós iskola 1992-ben született diákjai tehetik majd próbára fordítói képességüket.

A versenyre bármelyik európai középiskola jelentkezhet október 20-ig bezárólag. A regisztráció elektronikusan történik az [ec.europa.eu/translatores](http://ec.europa.eu/translatores) honlapon, ahol a versennyel kapcsolatos minden információ az Európai Unió minden hivatalos nyelvén megtalálható. A bizottság sorsolással választja ki azokat az iskolákat, ame-



lyek részt vehetnek a megmérettetésen, tekintettel arra, hogy a résztvevők száma korlátozott (Magyarországról 24 középiskola részvétele lehetséges). A kiválasztott iskolák listáját a főigazgatóság 2009 októberének végéig közzéteszi a Juvenes Translatores honlapon. A kiválasztott iskolának november 15-ig le kell adniuk az általuk nevezett 1–5 tanuló nevét, és tájékoztatniuk kell a szervezőket arról is, milyen nyelvpárosítással kívának diákjaik a versenyen indulni. A versenyre a részt vevő iskolák mindegyikében egy-



szerre, 2009. november 24-én 10.00 és 12.00 óra között kerül sor. A versenyt minden iskola saját területén bonyolítja le. A tanulók szabadon választhatják meg, hogy az Európai Unió 23 hivatalos nyelve közül melyikről melyikre szeretnének fordítani, de a legjobb minőség biztosítása érdekében érdemes idegen nyelvről anyanyelvre fordítani (ahogy ez a hivatásos fordítók esetében is bevett gyakorlat). A fordításokat az Eu-

rópai Bizottság hivatalos fordítói bírálják majd el. A győztesek 2010-ben díjátadó ünnepségen vehetnek részt Brüsszelben, melyen a többnyelvűségért felelős európai biztos is jelen lesz. A brüsszeli látogatás során a diákok egymással és több uniós fordítóval is megismerkedhetnek.

További részletekért, információkért keresse a Polgármesteri Hivatal épületében található Europe Direct Tájékoztatósi Központot! (e-mail: [siofok@europedirect.hu](mailto:siofok@europedirect.hu), tel: 504-267, 504-162).

*Europe Direct Siófok*

# DÉLI ELKERÜLŐ ÚT

Égetően szükséges lenne egy új Sió-híd, és a Siófok déli részén átvezető elkerülő útra, mely nagy mértékben tehermentesítené a zsúfolt forgalomtól a belvárost. Új híd épül tehát a Sión. A város az előkészítést kis lépesenként végzi, hogy kedvező lehetőség esetén elkészülhessen ez az út. Ehhez egyik előfeltétel a szükséges terület megvásárlása. A város képviselő testületének szeptemberi ülésén született döntés a 65. számú főközlekedési út



és a Kele utca közötti szakasz megépítéséhez szükséges területek megvételére a pénzügyi fedezet biztosításáról. A szükséges összeg csaknem 190 millió Ft. A területen végighaladó útra már építési engedélyt kapott a város. A híd építési engedélye folyamatban van. Az út ezen szakasza a Kele utca végét a 65-ös úton épülő körforgalommal fogja összekötni. V. L.

## HELYI KALENDÁRIUM

**1929. október 2.**

Siófokon született Timár Imre, a Dalkör egykori vezető karnagya, majd a Bányász Női kar és a Városi Gyermekkörus dirigense. Közéleti tevékenységéért és karnagyi munkásságáért 1999-ben Siófok Város Díszpolgára kitüntetést kapott. 2007-ben hunyt el.

## KISZÁLL A TERMOFOK AZ ERDÉLYI CÉGEBŐL

Már korábban beszámoltunk róla, hogy a város gazdasági társaságaként működő Termofok Kft. komoly beruházást hajtott végre Erdélyben. Így alakult meg a gyergyószentmiklósi székhelyű Termoenenergy SRL vállalat. Most ajánlat érkezett az RFV Regionális Fejlesztési, Beruházó, Termelő és Szolgáltató Nyilvánosan Működő Részvénytársaságtól a 0,5 % mértékű üzletrész megvásárlására.

Az adás-vételi szerződésben 38,8 millió forintos vételárban egyeztek meg, melyet a képviselőtestület jóváhagyott.

V. L.

# TILTAKOZÁS AZ ELVONÁS MIATT

Igazságtalannak tartja dr. Balázs Árpád Siófok polgármestere, a Balatoni Szövetség elnöke a jövő évi költségvetés tervezetnek azt a részét, amely felére csökkentené az idegenforgalmi adóhoz járó állami támogatást. A szeptember elején tartott sajtótájékoztatón elmondta: ha a tervezetet ebben a formájában elfogadják, akkor Siófok közel 240 millió, a Balaton régió pedig több, mint egymilliárd forint támogatástól esik el. A települések által beszedett idegenforgalmi adó minden forintjához azért tett hozzá évek óta további két forintot az állam,

mert így ismerte el a lakosság számát olykor többszörösen meghaladó, vendégek miatti többletköltségeket. Dr. Balázs Árpád kijelentette, az elvonás, az amúgy is csökkenő önkormányzati finanszírozás mellett ellehetetleníti a településeket, ezért az összes Balaton-parti önkormányzat nevében tiltakozik a kormány terve ellen. A sajtótájékoztatón dr. Gruber Attila, a siófoki önkormányzat városfejlesztési és környezetvédelmi bizottságának elnöke, országgyűlési képviselő emlékeztetett arra, hogy a korábbi általa is benyújtott módosító javas-

lat éppen az idegenforgalmi adó támogatásának növelését tartotta indokoltnak. Ezt a kormányzati politikusok sem vitatták, de a költségvetési gondok miatt eddig nem került rá sor.



## ÖNÁLLÓ LESZ A SIOTOUR KFT.

A jobb áttekinthetőség kedvéért érdemes feleleveníteni az előzményeket.

A Termofok Kft. 2001. március 30-án alakult, 100 %-os tulajdonosa a Zöldfok Zrt volt.

A cég főtevékenysége a gőz- és melegvízellátás. A főtevékenységre vonatkozó szolgáltatást a társaság 2001. június 1-jén vette át a Zöldfok Zrt-től. 2002. évben egyéb szolgáltatások (pl. ingatlan üzemeltetés) bevezetésére került sor. A gyógyvízprogram keretében a Széchenyi terv támogatásával megvalósíthatósági tanulmány készült a Siófoki Fürdőház és Gyógyközpont építésére. 2003-2004. év a piaci térnyerés és a cég megerősödésének éve volt. 2004. év decemberében Siófok Város Önkormányzata döntést hozott a Termofok Kft által képviselt üzletrész kivásárlásáról a Zöldfok Rt-ből, melynek eredményeként a Kft. 100%-os önkormányzati tulajdonú társasággá vált. 2007-ben tovább szélesedett a tevékenységek köre, képviselőtestületi döntés eredményeként a város közigazgatási határán belül 2008. január 1-jétől a kéményseprési tevékenység ellátását is a Kft végzi, továbbá Siófok város

közvilágítási hálózatának és karbantartásának feladata is a Kft-re hárult. A siófoki önkormányzat 2008 elején úgy döntött, megvásárolják a Balatonnal egybeforrt márkanév, a Siotour-t, valamint az ehhez kapcsolódó jogokat, és a Termofok közreműködésével új idegenforgalmi céget alapított. Azért határoztak így, mert egy felmérésből kiderült: a Siotour márkanév nemcsak idehaza, hanem a határokon túl is ismert. A Siotour Kft. elsőként a Galerius fürdő működtetését vette át. A fürdő fejlesztése, bővítése azóta is folyamatosan történik.

A szeptemberi testületi ülésen döntöttek a városatyák a két gazdasági társaság szétválásáról. Ennek értelmében az önkormányzat közvetlen tulajdonosa lesz a Siotour Kft -nek. A Galerius fürdő ingatlanvagyon pedig a Termofokból történő tőke kivonással kerül 696,6 millió Ft értékben az önkormányzat tulajdonába.

A szétválasztást a fejlesztések, tevékenységi körök bővülése mellett a két gazdasági társaság jövőbeni üzletpolitikájának, szerkezetének átalakítása tette indokolttá.

Varga

## Galerius Senior csomag

Pihenés, relaxálás, közérzetjavítás a siófoki Galerius Fürdőben.

### A Senior csomag tartalma:

- Időkorlátozás nélküli belépőjegy az élményfürdőbe és a szauna világba.
- 1db a relaxálásra és a gerincproblémák kezelésére kiválóan alkalmas Jade masszázsszergy kezelés (40 perc), vagy legyen vendégünk egy kellemes kávéra, üdítőitalra és desszertre.

### Vendégeinket ebéddel is vendégül látjuk:

- Rostonsült pulykamell vagy sertéstarja hasáburgonyával vagy igény szerint salátával.
- Rántott pulykamell vagy sertéstarja hasáburgonyával vagy igény szerint salátával.
- Rántott sajt salátával.

A feltüntetett programcsomag hétköznap vehető igénybe és 4500,- Ft/fő-be kerül. 10 fő feletti csoport esetén a fent említett árból további 10% kedvezményt biztosítunk (4000,-Ft/fő), valamint 1 fő csoportvezető/csoportszervező ingyen veheti igénybe a csomagot.

**Várjuk jelentkezésüket!**

## Galerius Élményfürdő és Wellness Központ

8600 Siófok, Szent László u.183. • Tel.: 84/506-934; Fax: 84/506-579  
E-mail: sales@galerius-furdo.hu • [www.galerius-furdo.hu](http://www.galerius-furdo.hu)

TV + internet + telefon  
együtt akár havi

**6640 Ft**

1 év hűségdíjával

Gyorsabb  
internettel!

## TV, internet és telefon együtt kedvezőbben!

- 27 népszerű TV-csatorna digitális kép- és hangminőségben
- Szélessávú internet
- Kedvezményes telefon
- Telefon- és kábel-hálózaton is

Együtt. Veled

T-Home

Az ajánlat T-Home TV csomag, DSL Kézi internet és Telefon vagy DSL telefon és TV csomag, vagy Kábel TV csomag, Kábelinternet csomag és Kábeltelefon csomag együttes megrendelésénél érhető. 2009. szeptember 1. évi központosított árak szerint. T-Home lakossági előtti zónák számára a Magyar Telekom Nyrt. meghatalmazott szolgáltatási területén belül, műszaki feltételek függvényében, 1 éves hűségkötöttséggel. Az ár az árt tartalmazza. Az ajánlat nem érkező kábel, nézvélet és szórakoztatási lehetőségek. 1412. www.t-home.hu, T-Pointok, T-Partner áruházak.

T-Pont Siófok, Szabadság tér 10/a.

Nyitva tartás: Hétfő, kedd, szerda, péntek: 8.30-17.00,

Csütörtök 8.30-18.00, Szombat 8.30-12.00. Vasárnap zárva.

## KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

Emlékeztetjük tisztelt siófoki ügyfeleinket, hogy a város területén **október 1-től** ismét változik a hulladékszállítási rend. Az üdülőingatlanoktól ez év október 31-ig, a lakóingatlanoktól jövő év április 1-ig már csak hetente egyszer szállítjuk el a háztartási vegyes hulladékot (az üdülőingatlanok esetében november 1. - március 31. között nincs rendszeres szállítás).

A házhoz menő (zsákos) csomagolóanyag-gyűjtés Siófok teljes területén **egész évben**, a zöldhulladék gyűjtése **december 15-ig** heti rendszerességgel folytatódik.



Együttműködésüket  
köszönjük!

Zöldfok Zrt.





**Siófok-Kiliti központjában**  
 Új építésű, 2 szintes 62 nm-es  
 sorházi lakások  
 kertkapcsolattal,  
**korlátozott**  
 számban eladók

**Ára (bruttó): 14.350.000.- Ft**

**Lakásnak és nyaralónak  
 is kiválóan alkalmas!**

**50%-a  
 elkelt!**

**Alacsony rezsi, zárt parkoló, cirkó fűtés, egyedi órák!**

**Ön megálmodja, mi megvalósítjuk!**

(Kiválaszthatja a burkolatok minőségét, színét!)

További részletek a [www.pe-pi.hu](http://www.pe-pi.hu) oldalon, vagy telefonon  
 közvetlenül a beruházótól a **20/935-7812, 20/575-0331**



## THERMO-SIÓ Kft.



**Műanyag homlokzati nyílászárók gyártása, szállítása és beépítése garanciával!**

**Panoráma 2000 MD (3 légkamrás) Panoráma 3000 MD (5 légkamrás) és**

**Panoráma 7000 MD (7 légkamrás) műanyag homlokzati nyílászárók.....ami leginkább illik a stílusunkhoz!**



**ABLAK az energiatakarékossáért**

- mert gazdaságos, hatékony, előrelátó

**ABLAK a tökéletes komfortért**

- mert színvonalas, flexibilis, sokoldalú

**A jelen igényes választása**

- 3 és 5 légkamrás szerkezetek

- korrozíóvédezt acélprofil merevítéssel

- sima falcfelet

- minőségbiztosított, környezetkímélő anyag



**AKCIÓ!**

**Minden gyártott termékre 20% kedvezmény!**

**Panoráma 7000 (7 légkamrás) profilból gyártott nyílászárók most Panoráma 3000 (5 légkamrás) áron!**

*Az akciók nem vonhatók össze!*



Bővebb információ: THERMO-SIÓ KFT. 8600 Siófok, Jégverem u. 1., Tel.: 84/519-400, 519-405, Fax: 84/519-401  
 E-mail: [thsio@t-online.hu](mailto:thsio@t-online.hu), [info@thermo-sio.hu](mailto:info@thermo-sio.hu), Weblap cím: [www.thermo-sio.hu](http://www.thermo-sio.hu), Nyitva tartás: Hétfő-Péntek: 7.00-15.00

## AKADÁLYMENTESÍTENÉK A VÁROSHÁZÁT

Egy 1998-ban hozott törvény értelmében a foglalkoztatással élő személyek számára biztosítani kell a közszolgáltatásokhoz való egyenlő esélyű hozzáférést. Ezt jelenti az akadálymentesítés. 2007-ben már volt egy kísérlet pályázati pénz elnyerésére, de akkor nem sikerült.

Most a Dél-dunántúli Operatív Program keretében jelent meg pályázati felhívás, mely 90%-os állami támogatást biztosít, legfeljebb 30 millió Ft összegben. A város döntéshozói ismét a pályázat benyújtása mellett döntöttek. A tervezett beruházás összege 34 millió Ft, melyből az önrészt, 4 milliót az önkormányza-

ti költségvetésből biztosítják. Sikeres pályázat esetén a Városháza teljes körű akadálymentesítése 2011. februárra készülne el. *Varga*



## IDŐSEK VILÁGNAPJÁN

Siófok Város Önkormányzata az Idősek Világnapja alkalmából ünnepi műsort rendezett a siófoki időskorúak részére. A rendezvényre október 1-jén 15 órakor került



sor a Kálmán Imre Kulturális Központ színháztermében. Dr. Balázs Árpád polgármester köszöntője után a Pöttyös Óvoda gyermekei, illetve a Városi Cigányzenekar előadását hallgathatták a megjelent vendégek. A program végén üdítővel és pogácsával kínálták a résztvevőket.

# FOLYTATÓDNAK A TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁSOK

Siófok Város Önkormányzata az állami panelprogram kezdete óta elkötelezett híve a felújítások támogatásának. 2004 óta kilenc társasház 53 millió forint önkormányzati hozzájárulást kapott a pályázatokon nyert összegek mellé. 2008-ban 15 lakóközösség adott be pályázatot, s valamennyi támogató nyilatkozatot kapott az önkormányzattól. Közülük háromt társasháznak már eredményesen le is zárult az állami pályázata, és 9,4 millió forintos városi segítséggel meg is kezdte a felújítást.

A Koch Róbert út 14/A/B. társasház nem kívánt állami pályázaton részt venni, viszont vissza nem térítendő támogatásért folyamodott az önkormányzathoz a kétcsöves fűtési rendszer kialakításához. A kivitelezéshez, melyet a Termofok Kft. készített elő és bonyolít majd, 70 százaléknyi önerő a társasház rendelkezésére áll. A képviselő-testület szeptemberi ülésén elvi döntést hozott arról, hogy a társasháznak a 2009. évi költségvetés "panelfelújítás" sora terhére a bekerülési költség 30 %-át támogatásként nyújtja

azzal a feltétellel, hogy ez az összeg nem haladhatja meg a 2 863 366 forintot.

Bár az állami pályázati rendszer kiértékelése és a támogatási szerződések megkötése meglehetősen lassan történik, az önkormányzat ez évi költségvetésében még mindig rendelkezésre áll több mint 10 millió forint a panelfelújítások támogatására,

támogatására. Több társasház jelezte, hogy pályázni kíván többek közt a nyílászárók energia megtakarítást eredményező felújításának vagy cseréjének, homlokzatok vagy födémek hőszigetelésének, épületgépészeti rendszerek korszerűsítésének, felújításának, illetve a megújuló energiafelhasználás növelésének költségtámogatásá-



Felújított társasház: Bajcsy-Zsilinszky u. 83.

melyre 12 társasház tartana igényt.

A képviselő-testület döntött arról is, hogy a 2010. évi költségvetés terhére kötelezettséget vállal a város közigazgatási területén lévő társasházak és lakásszövetkezetek saját tulajdonú épületeik felújításának, korszerűsítésének

ra. Az önkormányzati támogatás legfeljebb a bekerülési költség 1/3-a lehet, de nem haladhatja meg lakásonként az 500 ezer forintot. Ugyanakkor feltétele a támogatásnak az is, hogy a lakóközösségek sikeresen pályázzanak az állami programban.

Dencsi Erika

## KELL A VASÚTVONAL



Dr. Gruber Attila országgyűlési képviselő szeptember végén tartott sajtótájékoztatóján tiltakozásának adott hangot a Siófok-Kaposvár közötti vasútvonal tervezett megszüntetése miatt.

Véleménye szerint nem felszámolni, hanem korszerűsíteni kellene a majdnem 100 kilométeres vasútvonalat. Szakértői vélemények szerint a felújítás 500 millióból megvalósítható, s a menetidő is közel felére csökkenhetne.

A képviselő a siófoki képviselő-testület tagjaként azt is elmondta: a szeptember 24-én tartott testületi ülésen elfogadtak egy előterjesztést arról, hogy a kormányfőhöz és a tárca vezetőjéhez fordulnak, kifejezve tiltakozásukat somogyi vasúti mellékvonalak megszüntetése ellen.

## ÚJ PARKOLÓK LÉTESÜLNEK

A Szabadság téri, illetve a Kálmán Imre Kulturális Központ melletti parkolók a belvárosi építkezés miatt egyre kevesebb lehetőséget adnak gépkocsival történő parkolásra. Ezért számba kell venni a lehetőségeket az ezirányú igények kielégítésére.

Siófok Város Önkormányzatának Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottsága a tömbfűtőmű mellett 51 parkolóhely kiépítését javasolja a képviselő-testületnek. Javasolja továbbá a szükséges fedezet 2010. évi költségvetésben történő biztosítását. Ugyanis elkészültek a Víztorony engedélyezési és kivitelezési tervei, az átépítésre vonatkozó közbeszerzést hamarosan kiírják, és az építési engedély parkolók megvalósítását írja elő.

A tömbfűtőmű melletti parkoló 28.100.000 forintba kerül majd, az előzetes tervezői költségbeccslés alapján.

## LAKOSSÁGI FÓRUM

Lapos Gábor, a 7. sz. választókerület (Fő utca – kelet, Dózsa György utca – észak, Aradi vértanúk útja, Béri-Balogh Ádám utca, Klapka György utca – észak, Sziget utca, Jégverem utca, Wesselényi utca,) képviselője október 15-én, csütörtökön, 18 órakor lakossági fórumot tart, a Bajcsy-Zsilinszky utca 110. szám alatt (Fidesz iroda). A fórum vendége a Polgármesteri Hivatal Műszaki Osztályának munkatársa.



### HELYI KALENDÁRIUM

**1863. október 25-én**  
A mai Széchenyi-híd közelében átadták a Balaton vízszintjét szabályozó faszerkezetű, hét nyílású zsilipet. Minden nyíláson két táblából álló, láncon mozgatott rekeszelő lap volt.

## JAVULÓ SPORTOLÁSI FELTÉTELEK

A Beszédes Iskola sportcsarnoka 29 éves és felújításra szorul. Az évek során kiderült, a legnagyobb, a legsokoldalúbb mégsem tökéletes. A képviselő-testület szeptemberi ülésén döntött arról, hogy a SIOK Beszédes József Általános Iskola sportcsarnokát a kor igényeinek megfelelően felújíttatja és az első osztályban szereplő női kézilabdacsapat igényei szerint alakítja át. A világítás korszerűsödik, új 100 férőhelyes lelátó épül, az öltözők is bővíthetnek. A nemzetközi versenyekhez szokott létesítmény nagy „szégyene” a látogatói vizesblokk hiánya is megszűnik, ezáltal a versenyzők és a nézők komfortja is méltó lesz az ott zajló rendezvényekhez. A felújítás teljes költsége 20,7 millió forint. Ugyanez a határozat két lépcsőben a „legfiatalabb” sportlétesítmény a kiliti műfüves pálya körül kialakult áldatlan helyzetet orvosolja azáltal, hogy a pálya déli oldalán parkoló építését kezdik meg „járhatóvá téve” a Csárdaréti utat. Az idei évben 4,8 millió forintot, 2010-ben 6 millió forintot terveztek a feladatra.

A sportlétesítmények fejlesztésének anyagi alapját a sporttámogatásból felszabadult 25 500 000 forint képezi. Az önkormányzat kimondta, hogy a BFC Siófok NB I. szereplés esetén 35 500 000 forint támogatást kap, NB II. szereplés esetén

10 000 000 forintot. Ha az NB I - es cél nem teljesül, akkor a megmaradt 25 500 000 forintot létesítményfejlesztésre kell fordítani. *Virág Erzsébet*

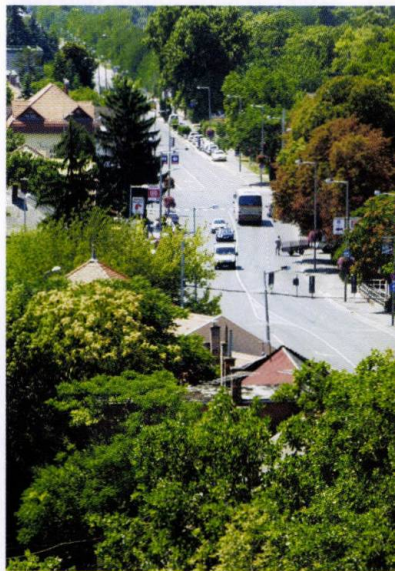
## 86 MILLIÓ OKTATÁSRA

A SIOK Somogyi József Általános Iskola tornacsarnokában projektindító napot rendeztek 2009. szeptember 15-én. Előzmény volt, hogy a Társadalmi Megújulás Operatív Program keretében meghirdetett „Kompetencia alapú oktatás, egyenlő hozzáférés – Innovatív intézményekben” című pályázati felhívás keretében Siófok Város Önkormányzata, mint a Siófoki Integrált Oktatási Központ alapító-fenntartója „Kompetencia alapú oktatás bevezetése a Siófoki Integrált Oktatási Központban” címmel 86.808.288,- Ft összegű vissza nem térítendő támogatást nyert el. A pályázat 5 feladatellátási helyre, a Somogyi József Általános Iskolára, a Vak Bottyán János Általános Iskolára, az Ádándi Általános Iskolára, a Balatonendrédi Általános Iskolára és a Balatonendrédi Napközi Otthonos Óvodára nyerte el az említett összeget. A pályázatban foglaltak megvalósítása végére (2010. augusztus 31-ig) az említett tagintézményekben is megvalósulhatnak a legkorszerűbb oktatási módszerek. A megvalósításra a kiírás, elbírálás, szerződéskötés elhúzódása miatt igen rövid idő áll rendelkezésre, így a fenntartó és a pályázatban érintett tagin-

tézmények összes dolgozójának szoros együttműködésére van szükség ahhoz, hogy a vállalt határidőre a projekt mind szakmailag, mind pedig pénzügyileg megvalósuljon. A pályázat összes szereplője azért dolgozik és bízik abban, hogy egy év múlva a sikeres megvalósításról tud beszámolni. *Isó Károly*

## MEGÚJUL ÚJHELY

A Beszédes-hídtól a Kandó utcáig teljes hosszában új burkolatot kap a Fő utca a jövő évben. Erről határozott a képviselő-testület szeptemberi ülésén. A beruházáshoz a Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács pályázatán csökkentett összegű, vissza nem térítendő támogatást nyert az önkormányzat. A teljes felújítás 52 606 618 forinttal terheli a következő évi költségvetést, melyet további 23 255 882 forinttal támogat a DDRFT. *D. E.*



## Merhej Lucy kerámikus kiállítása október 16-ig látható a Kálmán Imre Kulturális Központban

Merhej Lucy Szegeden él és saját műhelyében dolgozik. Használati és díszítő tárgyakat, sőt kispasztyikákat is készít. Többféle agyaggal és mázzal dolgozik. Alacsony és magas hőfokon égeti őket. A magas hőfokú égetésnél a mázakat több rétegben vi-szi fel és minden réteg után éget. Technikájában a felrakásos és nyújtásos módszert alkalmazza, valamint a szabadkézi formálást. Szeret kísérletezni a színekkel, formákkal. Számára minden formában ott van a továbbépíthetőség és a térbeli kibontakozás lehetősége

Tárgyaiba beleformálja, amit átél, megfigyel. Mindent hasznosít a munkában, sőt gondolatilag tovább lépve lerajzolja, átdolgozza, újra alkotja.

Szereti a felfelé ívelő formákat, csúcsokat, mindent amiben lendület van. Nagy tisztelője és csodálója az építészetnek. Munkái-ból kitűnik a tenger és a Szegeden átfolyó Tisza szeretete, hiszen kerámiáinak egy része annyira éterinek tűnik, formái annyira kötlenek, mint a mozgásban lévő víz cseppjei, amikor a levegőben porlasztva szállnak, új értelmet és formát adva az anyagnak.



## ADVENTI ELŐKÉSZÜLETEK

Városunkban idén november 27-én jótékonyági vásárral veszi kezdetét az ünnepi előkészület. A karácsonyra való hangolódást hétvégeken hangulatos műsorokkal, kis koncertekkel, karácsonyi dalokkal, az óvodás és iskolás csoportok műso-

raival és illatozó finomságokkal szeretnénk elősegíteni. Reméljük a vásári forgatag idén is üde színfoltja lesz Siófoknak. Igazi ünnepi hangulatban, a forralt bor és a fahéjas kürtös kalács illata mellett pedig mindenki megtalálja szeretteinek a megfelelő ajándékot is.

November 27-én este újra díszkivilágítást kap a Víztorony, a Fő tér és a Fő utca. A gyerekek december 6-án a sötétedés beálltakor találkozhatnak a Mikulással. Vasárnaponként pedig ünnepi műsor mellett gyűjtjük majd meg az adventi koszorú egy-egy gyertyáját. Siófok Város Polgármesteri Hivatala idén is megrendezi

a városnaphoz kapcsolódó jó-tékonyági ünnepi vásárát a Fő téren. A befolyt összeg 50 %-a a vásáron közreműködő szervezetet illeti meg. Az adományok másik 50%-t jótékonyági célra fordítjuk. Várjuk a részt venni kívánó civil szervezetek, egyesületek, alapítványok, karitatív szervezetek jelentkezését. Siófok Város Önkormányzata a Siófoki Fürdőegylet Turisztikai Egyesület lebonyolításában november 28-tól karácsonyig Siófok Fő terén Adventi vásárt szervez.

Várjuk olyan kézművesek és kereskedők jelentkezését, akik az ünnepkörhöz kapcsolódó termékekkel részt kívánnak venni ezen a vásáron. További információ: 84/310-117

### HELYI KALENDÁRIUM

**1882. október 24-én**  
Siófokon született Kálmán Imre világhírű operett-komponista, a város első posztumusz díszpolgára (1993.) 2002 óta ez a nap a Magyar Operett Napja.

# VETERÁN JÁRMŰVEK TÚRAVERSENYE

A Magyar Autóklub szeptember 19-én tartotta a XV. Nemzetközi Veterán Jármű Túraversenyét, amelyre a korábbi eredményei alapján a Siófoki Veterán Jármű Klub is meghívást kapott.

A verseny a Pécs-Barcs-Pécs útvonalon, mintegy 200 km távon rallyként zajlott le, ahol versenyzőknek különböző kategóriákban itiner alapján kellett megtalálniuk az időmérő pontokat és zárt pályás gyorsasági szakaszokat kellett teljesíteni. A német, osztrák, horvát, angol, francia, svájci, olasz és hazai (Pécs, Orosháza, Budapest, Veszprém, Győr... stb.) egyesületek mintegy kétszáz versenyzője között a Sió-

foki Veterán Jármű Klub versenyzői kimagasló eredményeket értek el: a gyorsasági kategória első helyét Krausz Kata nyerte 1983-as Yamaha 80 gyári versenymotorjával, Weisz Gábor 1972-es MZ ES250/2 motorjával az oldalkocsis kategóriát nyerte meg, csapatversenyben pedig a Góren József (AWO 250), Krausz József (Pannonia tl250), Mihály Csaba (MZ TS 250), Nádas Norbert (BMW R65), Sepsei Nándor (MZ ES 125/2), Szabó Márk (Pannonia P10), Torac Géza (Danuvia 125), Tóth

Zoltán (Jawa 250) összeállítással siófoki csapat nyerte meg a verseny különdíját. (Kép: a pé-



csi befutón Weisz Gábor oldalkocsis MZ trophy motorjával.)



A Siófok és Környéke Diáksport Egyesület által Svájcba kaptak meghívást szeptember 12-13-án, egy gyalogló- és futóversenyre, Yeveardon les Bansba. Nagyszerű eredményeket értek el a gyerekek. Futóverseny - 11 éveseknél 3 km volt a táv - 1. Radványi Márk, 2. Radványi Máté, 3. Fenyvesi Márk (Széchenyi Iskola) A 8 éveseknél 1,8 km volt a táv, ahol Strausz Balázs (Somogyi Általános Iskola) 4. helyen végzett.

Gyalogló verseny eredmények: (8 és 9 évesek-

nél 1 km volt a táv) 1. Strausz Balázs, lányoknál 1. Hugyák Lilla (Széchenyi Iskola), Pelyva Zsanett (Széchenyi Iskola) pedig 4. A 10 és 11 éveseknek 2 kilométert kellett gyalogolni, ott Pálfi Zsófia (Széchenyi Iskola) lett az első a lányoknál. A fiúk eredményei: 1. Fenyvesi Márk, 3. Radványi Máté, 4. Radványi Márk. A 13 éveseknél Radványi Dávid 2. lett, neki már 3 kilométert kellett gyalogolnia. Edzők: Bálintné Hegyi Márta, Hugyákné Tarlósi Timea. A versenyen való részvételt a szülők finanszírozták.

## SVÁJCBAN FUTOTTAK ÉS GYALOGOLTAK

## SZÁZÉVES A REFORMÁTUS GYÜLEKEZET

A siófoki református gyülekezet megalakulásának 100., a templom felszentelésének 15. évfordulója alkalmából ünnepi istentiszteletre kerül sor október 24-én, 10 órakor a Kele utcai református templomban.

Igét hirdet: Steinbach József, a Dunántúli Református Egyházkerület püspöke, igei köszöntést mond: Nagy Csaba, a Somogyi Református Egyházmegye esperese. Ünnepi köszöntőt mond: dr. Balázs Árpád polgármester



## ÉLELMISZER- GYŰJTÉS

Minden évben október 16-án tartják világszerte az Élelmezési Világnapot, melynek célja, hogy felhívja a figyelmet az élelmezéssel összefüggő szociális problémákra.

Az elmúlt évhez hasonlóan, ez alkalomból a Magyar Élelmiszerbank Egyesület, és a Siófoki Katolikus Karitászcsoport 2009. október 16-17-án (péntek délután és szombaton) lakossági élelmiszer-adománygyűjtést szervez rászorulóknak javára a TESCO áruházban.

Azok a vásárlók, akik csatlakozni kívánnak az akcióhoz, az áruházban megvásárolt élelmiszer-adományt a pénztártól való távozás után adhatják oda az önkénteseknek.

Az összegyűjtött élelmiszer közvetlenül a rászorulókhhoz jut el.

## BURSA HUNGARICA SZOCIÁLIS ÖSZTÖNDÍJ

Az elsők között csatlakozott Siófok városa a Bursa Hungarica szociális ösztöndíjhoz. Ennek a juttatásnak az a lényege, hogy azok a felsőoktatásban tanuló fiatalok, akik nappali tagozaton,

államilag finanszírozott alapképzésben állami felsőoktatási intézményben tanulnak, és ez anyagi nehézségekbe ütközik, háromlépcsős segítséget kapjanak. Az első lépcső a rendszerben részt vevő helyi önkormányzat. Ide kell 2009. október 22-ig a pályázatokot benyújtani. (A pályázati útmutató és a pályázati űrlap a Polgármesteri Hivatal portáján átvethető.) A beérkezett pályázatokat az ösztöndíjelosztó ad hoc bizottság elbírálja, és ösztöndíjat ajánl meg. A második lépcsőben az elbírált pályázatokat rangsorolva továbbítjuk a Somogy Megyei Önkormányzat megfelelő bizottságához, ahol az

anyagi lehetőségeket figyelembe véve ezt kiegészítik. A harmadik lépcsőben az Országos Pályázati Iroda az egyetemi adatbázisok alapján ellenőrzi a pályázókat, és a városi, valamint a megyei bizottságok által megajánlott összeget megduplázza. A 2009-ben beadott pályázatok 2010-ben tíz hónapos időtartamra jelenthetnek biztos ösztöndíjat. Végül szeretném felhívni a pályázók figyelmét, hogy a megadott határidőig adják be pályázatukat, még akkor is, ha valamilyen igazolás esetleg hiányzik. A szabályok szerint ugyanis hiánypótlásra van lehetőség, viszont a későn érkezett pályázatokat el kell utasítani.

Virág Erzsébet

### HELYI KALENDÁRIUM

**1990. október 25.**

Siófok rendszerváltás utáni első, demokratikusan választott képviselőtestületének alakuló ülése.

# SIÓFOK ANNO

## Hirdetések az 1920-as 30-as évekből

Siófok Fürdőtelepen Kotschy Ferenc **Szentlélek Gyógyszertára**, Telefon: 11. Készít barna napbarnító olajat és barna napégetés elleni krémet. Kaphatók az összes drogéria cikkek. Bel- és külföldi illatszerek, kozmetikai és pipere cikkek.

### Fogas Nagyszálloda Siófok

Elsőrendű francia és magyar konyha, kitűnő fajborok. Egész idény alatt elsőrendű cigányzene, ugyancsak minden este a Fogas táncpalotában az uri közönség táncol, Dávid Lajos fővárosi okleveles tánctanár vezetése mellett. Napi penzió előírányban 80.000 K négyszeri étkezéssel. Szives megkereséseket Schöber István Fogas-szálloda tulajdonoshoz, Siófokra kérek. Szolid, polgári árak

Ha kellemesen és olcsón akar utazni, csak **Siófokon béreljen autót**. Telefon: 25.

**Balatoni emléktárgyak** legolcsóbban beszerezhetők BURG üvegesnél, Darányi tér 7. Állandó nagy raktár táblaüveg, porcellán és zománc edényben. Képeretkezés. Épület üvegezés.

### Hungária Mozgó Kertmozgó

Nyáron: naponta új műsor. Kiváló szalonzene.

Télen vásár- és ünnepnapokon előadás.

Válogatott Elsőrangú műsorok. Fővárosi színvonal.

## SIÓFOKON (IS) KERESIK A ZÖLD LEÁNYKÁT

A Fejér megyei Csór község egykori nemesi kertjében állt valaha a mellékelt díszkút, a bronzból készült leányalakkal. „A helyi legendárium szerint a Zöld leányka szépsége úgy meghatotta valamelyik itt tanácskozó, nagyhatalmú kommunista vezért, hogy elkívánta

magának. A legutolsó információk szerint a szobor ma valahol egy Siófok környéki villában lehet. Vagy bárhol máshol.” – írja a Fejér Megyei Hírlap.

Aki tud a képen látható bronzszobor hollétéről, kérjük, jelezze a Siófoki Hírek szerkesztőségében.



# II. KÁLMÁN IMRE EMLÉKNAPOK

SIÓFOK

*II. Imre Kalman Memorial Days*

2009. október 16-18. • 16th-18th October 2009

Kálmán Imre Kulturális Központ

## PROGRAM:

### Október 16. péntek:

18.00 óra

## FESZTIVÁLNYITÓ ÜNNEPSÉG

a Fő téren

Térzene: közreműködik a Szolnoki Huszárezzenekar  
Kálmán Imre szobrának megkoszorúzása a Fő téren

19.00 óra Kálmán Imre:

## MARICA GRÓFNŐ

operett

A MAGYAR OPERETT TÁRSULAT ELŐADÁSA  
KÖZREMŰKÖDIK A VÁCI SZIMFONIKUS  
ZENEKAR

Főbb szerepekben: Nagy Ibolya, Medgyesi Mária,  
Vásári Mónika, Kiss Zoltán, Magasházy István,  
Urbán Nagy Róbert

Jegyár: földszint: 3.000 Ft, erkély: 2.500 Ft.  
Elővételben október 10-ig: földszint: 2.500 Ft,  
erkély: 2.000 Ft

### Október 17. szombat:

17.00 óra

## KÁLMÁN IMRE SLÁGEREI JAZZ RITMUSBAN AZ APÁTI DIXIELAND BAND

koncertje

Jegyár: 1.000 Ft

A műsor- és szereplőválogatás jogát fenntartjuk!



Kálmán Imre Kulturális Központ  
8600 Siófok, Fő tér 2.  
Tel.: 84/311-855; 84/311-856  
web: [www.kulturakozpont-siofok.hu](http://www.kulturakozpont-siofok.hu)  
Jegyek az interneten: [www.jegy.hu](http://www.jegy.hu)

Nyitva tartás:  
hétfő: zárva (kivéve előadások idején);  
keddtől péntekig: 12.00-tól 20.00-ig;  
szombaton: 10.00-tól 18.00-ig;  
vasárnap: zárva  
(kivéve előadások idején).

19.00 óra Huszka Jenő:

## BOB HERCEG

operett

A SOPRONI PETŐFI SZÍNHÁZ ELŐADÁSA

Főbb szerepekben: Bencze Ilona, Rárósi Anita,  
Mikó István, Sövegjártó Áron, Benkő Péter, Kiss  
Zoltán

Jegyár: földszint: 3.000 Ft, erkély: 2.500 Ft.  
Elővételben október 10-ig: földszint: 2.500 Ft,  
erkély: 2.000 Ft

### Október 18. vasárnap:

11.00 óra Petőfi Sándor:

## JÁNOS VITÉZ

mesejáték

NEVESINCS SZÍNHÁZ (BUDAPEST)

Jegyár: gyerekeknek a földszinten: 800 Ft, erkélyen: 600 Ft,  
felnőtteknek: 1.500 Ft

19.00 óra

## „EMLÉKSZEL MÉG...” OPERETTGÁLA KÁLMÁN IMRE MŰVEIBŐL

Részletek a Bajadér, Cigányprimás, Cirkuszherceg-  
nő, Csárdáskirálynő, Hollandi menyecske, Marica  
grófnő, Montmartre-i ibolya, Ördöglovas, Zsuzsi  
kisasszony című operettekéből

Közreműködik: Fischl Mónika, Szóka Júlia,  
Lőrincz Judit, Oszvald Marika, Csere László, Réti  
Attila, Vadász Dániel, Vadász Zsolt valamint a Váci  
Szimfonikus Zenekar és a Tere-fere táncegyüttes

Jegyár: földszint: 3.000 Ft, erkély: 2.500 Ft.  
Elővételben október 10-ig: földszint: 2.500 Ft, erkély: 2.000 Ft

# I. SIÓFOKI, MÁRTON-NAPI PÁLINKA FESZTIVÁL

Siófoki Fürdőegylet Turisztikai Egyesület november 12 és 15 között egy újabb fesztivállal, az első Siófoki Márton Napi Pálinka Fesztivállal csábítja ki az embereket a szürke, novemberi hétköznapokból egy színes, szívet-lelket melegítő pálinka mustrára és kulturális programsorozatra. Lúdkülönlegességek, nagyszerű gyümölcspárlatok, koncertek, gyermekprogramok és még sok érdekesség vár mindenkit november közepén a Fő téren.

„A Szent Márton nap, november 11., jeles dátum a népi kalendáriumokban: ekkorra híznak meg a fiatal libák, érik meg az újborkor, ez az utolsó vassári nap, és ekkor jártak le a munkaszerződések. Kezdődhet a vígasság, a püspökfalatról azonban nem illik elfeledkezni”

Mi is az a száraz próba és milyen a tökéletes pálinkáspohár? Miért pont Szent Mártonhoz kapcsoljuk a ludat? Ezeket a hasz-

nos információkat tudhatja meg, és fedezhet fel új ízeket az ország legjobb pálinkaforgalmazóitól 2009. november 12-től 15-ig az, aki kilátogat az első Siófoki Pálinka Fesztiválra.



## SZÜRETI MULATSÁG VOLT KILITIBEN



Harmadszor rendezte meg szeptember végén a Kiliti városrészben a Kilitiért Egyesület, a Somogyi József Általános és alapítványa, valamint szülői munkaközösség a hagyományokat felelevenítő szüreti felvonulást és bált. Az egyre színvonalasabb rendezvényre hónapok óta készültek a rendezők. Több helyszínen színes előadást láthattak az érdeklődők, akiket a felvonulók pogácsával, süteménnyel, borral üdítővel kínáltak. Fellépők között voltak a Máltai Szeretetszolgálat csoportja, Pillangó Óvoda Mókus csoportja, valamint a Somogyi Iskola néptánc szakkörösei. A jó hangulatot a Vadhajtás felnőtt táncosai és a Balaton Senoir táncscsoport tagjai a közönség megtáncoltatásával fokozták. Nagy ijedtséget okoztak egy fogat megvadult lovai, ám szerencsére komoly sérülés nem történt. A program hajnalig mulatsággal zárult az iskola tornacsarnokában, közel 300 fő részvételével.



## A KÁLMÁN IMRE KULTURÁLIS KÖZPONT PROGRAMJAI

**Október 16-18.**

**Október 21. (szerda) 9.00 óra**

**Október 22. (csütörtök) 16.00 óra**

**November 6. (péntek) 19.00 óra**

**November 9. (hétfő) 10.00 óra**

**November 9. (hétfő) 19.00 óra**

**November 10. (kedd) 10.00 óra**

I. Kálmán Imre Emléknapok *(részletes program a 20. oldalon)*

A Krúdy-napok megnyitója

Siófoki alkotók tárlata II.

A kiállítást megnyitja: Horváth János művészettörténész

A kiállítás október 22-től december 13-ig látható

Karinthy-bérlet: Brandon Thomas - Aldobolyi Nagy György -

Szenes Iván: Charley néne - zenés vígjáték -

Pódium Színház (Budapest)

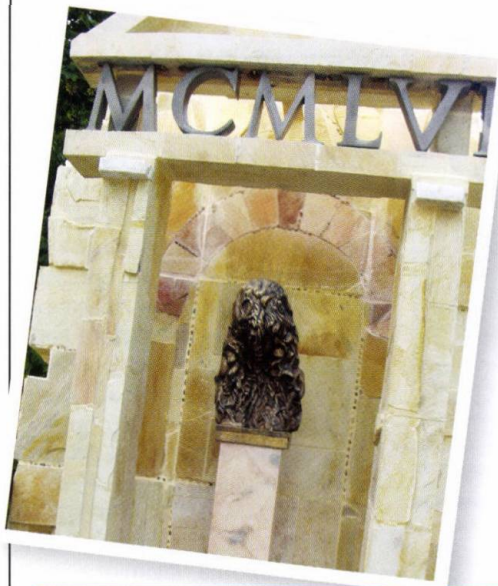
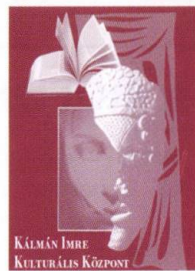
Mazsola-bérlet II. Hamupipőke - zenés mesejáték

Holdvilág Kamaraszínház (Budapest)

ZORÁN KONCERT - Helyszín: KIKK, színházterem

Mazsola-bérlet: Hamupipőke - zenés mesejáték

Holdvilág Kamaraszínház (Budapest)



## NEMZETI ÜNNEP, VÁROSI MEGEMLÉKEZÉS AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC EMLÉKÉRE

**Október 22-én (csütörtök)**

18.00 órakor - Ünnepi megemlékezés és koszorúzás a Millennium parkban, a „Könnyek kútja”, 56-os emlékműnél. Beszédet mond: Dr. Balázs Árpád polgármestere.

19.00 órakor - Ünnepi előadás a Kálmán Imre Kulturális Központ színháztermében: Horváth Péter - Mihály Tamás: 56 csepp vér - musical. Az Érsekújvári Rocksínpad előadása. A belépés díjtalan!

## ELSŐ JÁTSZÓNAP A FOKIHEGYEN

Nagy sikerrel rendezte meg a Foki-hegyi Egyesület az első játszónapot a Krúdy Gyula Szakközépiskola előtti területen. A program a gyönyörű időben nem várt tömegeket vonzott és mozgatott meg. Nem véletlen, hiszen délelőtt 10 órától sokféle játékos versenyen - lángosevő verseny, rodeó bika, célbarúgás, élő csocsó, kötélhúzás - vehettek részt az ide érkező családok.

A Játszónap fénypontja az Irigy Hónaljmirigy fellépése volt, amelyet több mint ezer ember tekintett meg a helyszínen.



# KÖNYVTÁRI PROGRAMOK



**2009. október 13. kedd 17h:** Író-olvasó találkozó a Nők Lapja népszerű újságírójával, V. Kulcsár Ildikóval. A Nők Lapja hasábjain már évek óta olvashatjuk V. Kulcsár Ildikó „Gyere, mesélj” rovatának írásait, melyben az emberi kapcsolatokat vizsgálja kitartó érdeklődéssel. Újságcikkei mellett számos könyve is megjelent, többek közt a Királynők vendége voltam, Rózsa a széfben, Ne félj, mesélj!, Figyeljetek, feleségek! / Figyeljetek, férjek! címmel. Helyszín: Kálmán Imre Kulturális Központ Kamaraterem, Fő tér 2.

**2009. október 15. csütörtök:** „Nyelvet öltünk” - A Petőfi Irodalmi Múzeum mozgó kiállítása Kazinczy Ferenc születésének 250. évfordulójára. A Nyelvet öltünk! játékos címet viselő kiállítás magára a magyar nyelvre kívánja ráirányítani a figyelmet, könnyen befogadható formában. El-

sősorban a fiatalokat szólítja meg, játékosan ismerteti meg a nyelvtörténeti hagyományt, nyelvemlékeinkkel. Térképekkel, ábrákkal mutatja be a nyelvrokonság bonyolult kérdéseit.

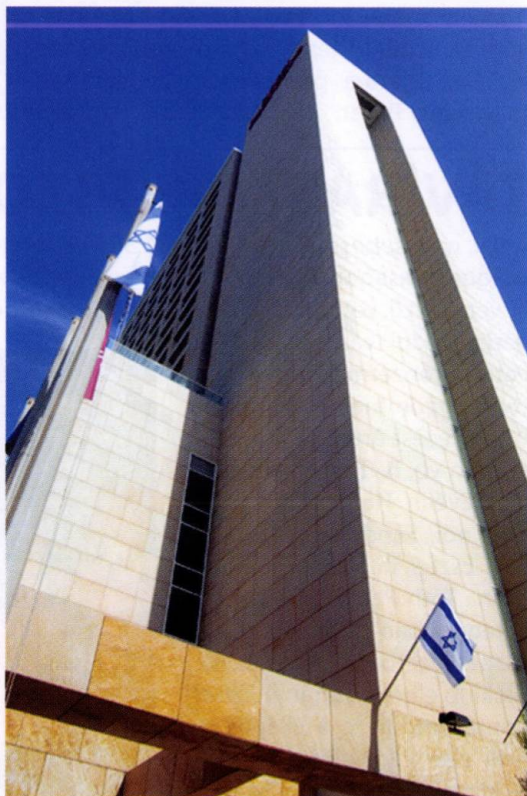
Helyszín: szervezés alatt, tájékozódjon honlapunkon ([www.konyvtar-siofok.hu](http://www.konyvtar-siofok.hu))!

**2009. október 20. kedd 17h:** Menekülés a jövőért : lengyel menekültek Magyarországon 1939-2009. Megemlékezés a II. világháború kitörésének és a lengyel menekültek befogadásának 70. évfordulóján kettős könyvbemutatóval: Cséby Géza: Sors-képlet : egy család regénye, Laczkó András: Testvérek a vonaton. Helyszín: Könyvtár Hírlapolvasó, Fő tér 2.

## IZRAEL - MA

Húsz éve jött létre újra a diplomáciai kapcsolat Izrael és a Magyar Állam között. Ebből az alkalomból a Siófok-Netanya Magyar-Izraeli Baráti Társaság fotókiállítást rendez a Siófoki Polgármesteri Hivatal előcsarnokában, Kovács László debreceni fotóművész alkotásaiból. A kiállítást november 6-án, 16 órakor dr. Balázs Árpád polgármester nyitja meg. Ezt követően a nagyteremben Kovács László előadást tart Izrael múltjáról és jelenéről.

A művész '90-es évektől többször járt külföldön: először filmes-fotós körúton Erdélyben, majd Izraelben is számos alkalommal. A most - első alkalommal - bemutatásra kerülő fotók 2009. nyarán készültek Izraelben, Rishon LeZionban, Jeruzsálemben és „út közben”. Látható a szombati ima idején a Siratófal, a Golgota és a „Szent sír”, a Rishon-i városháza és park, az úgynevezett „biztonsági kerítés” és a Közel-keleti természet néhány érdekessége is. Kovács László több társadalmi és civil szervezetnek, alapítványnak tagja, illetve vezetője. Elnöke a Magyar-Izraeli Baráti Társaságok Országos Szövetségének. Aktív közéleti szereplő. 1997-ben Tolerancia-díjban részesült. A fotókat december 6-ig tekinthetik meg az érdeklődők.



## RETRO FÁRAÓ SIÓFOK AZ ÖRÖKZÖLDEK HAJNALA...

A város „téli” diszkójában szombatonként a korhű és örökzöld Retro-s zenék mellett megtalálhatók kedves és szívme-lengető felvételek is. A klub üzemeltetőjétől megtudtuk, hogy az idén is lesznek kiemelt, eddig még nem látott programok, meghívott vendégekkel és sztár fellépőkkel a nagyvilágból. Újdonság lesz az is, hogy péntekenként a mai kor modern tánczenéi, az új zenei irányzatok is helyet kapnak! Ezzel kedveskedve a fiatalabb - nem kifejezetten a Retro zenés korosztálynak is - mégis, irányt mutatva ezzel. „Született egy új rádió nem is olyan régen, ami a Balatonról indult és ennek olyan nagy lett a népszerűsége a zenének is köszönhetően, hogy a pénteki napokra igyekeztünk ezt a stílust tető alá hozni a dj-kkel közösen. Mindig hatalmas volt az érdeklődés a fiatalok felől, ezért indítjuk útjára a péntekeket” - nyilatkozik Lengyel Péter.

(X)

retro faraó siófok club

BALATON BEATS SEASON OPENING

09.10.16. PÉNTEK

ANDRO TIAN [www.andro.hu](http://www.andro.hu)

INVOICE SPIRIT [www.truesounds.hu](http://www.truesounds.hu)

[www.myspace.com/balatonbeats](http://www.myspace.com/balatonbeats)

info-line: 30/99-494-99

www.retrocub.eu

Next: NOVEMBER 13. CORONITA HALLOWEEN PARTY W/ ANDREWBOY

## TÁVÍRÁSZOK OBZORBAN

A VIII. nagysebességű távirás világbajnokságon hét siófoki versenyző vett részt a bulgáriai Obzor városában. Tóth Patrik bronzérmes lett, míg a többiek zömmel a tekintélyes IV. helyezést érték el. A csapat szintén vb. IV. helyen végzett. Illés Evelin Huber Tímea felnőtt női, Sándor Ágnes, Székely Eszter ifi leány és Szabó Diána Tóth Patrikkal gyermek kategóriában remekeltek. A csapatvezető és edző, a Rádióklub elnöke Turjányi József szintén indult, s a világranglista első VII. helyén végzett. A klímaváltozás és a kétszer

1.300 kilométeres utazás nem nagyon viselte meg a sportolókat, mert hónapokkal előre

készültek a bajnokságra. Jövőre Eb lesz, Lengyelországban, Varsó mellett.



# NYARALÁS EGYHÁZI TÁMOGATÁSSAL

A Balatonkiliti Református Egyházközség megyei és városi pályázatokon nyert anyagi támogatásával segítette elő, hogy a Magyar Máltai Szeretetszolgálat helyi intézményében gondozott fogyatékkal élő fiatalok ne csupán családtagjaikra hagyatkozva nyaralhassanak. Így nem kizárólag a szülőkre hárult a táborok költsége.

A nyár folyamán két „fordulóban” került sor a gondozottak tartalmas kikapcsolódására – Vas megye keleti részén, Kemenesalján. A festői szépségű Ság tanúhegy lábainál fekvő Kemenesmihályfán volt

sérőik. Végigjárták Magyarpolány stációit; látogatást tettek többek között a táborhelyhez közeli városkában, Celldömölkön; s a felette emelkedő Ság hegyen, Vas megye első, egyben Magyarország legkisebb tájvédelmi körzetében, a



táborhelyük – a Magyarországi Evangélikus Ifjúsági Szövetség által üzemeltetett, színvonalas akadálymentesített ifjúsági szálláshelyen. Élményekkel teli kirándulásaikat gyalog, illetve busz- és vonatközlekedés igénybevételével szervezték a fiatalok gondozói, valamint kí-



dunántúli, Balaton-felvidéki tanúhegyek legnyugatibb tagján – végigjárva a földtani tanösvényt. Jártak Kőszegen, a város reneszánsz stílusban épített lakóházai közt hosszas sétát téve.

Közben azért „passzívabb” kikapcsolódásra is jutott idő: ha az időjárás úgy hozta, szállásukra behúzódva pihentek – ki társasozott, ki kártyázott, ki főzőcskézett, ki egyszerűen csak szunyókált...

Idén ugyan nem fért bele a gazdag programkínálatba, de legközelebb a celldömölki Vulkan, illetve a sárvári Gyógy- és Wellness fürdőbe is szeretnének eljutni.

*Bozsoki Solyom Eszter*

# A MUSTGÁZ TRAGÉDIÁT OKOZHAT

A Siófokon és környékén sokan termelnek szőlőt, s készítenek bort. A gazdák többsége tisztában van a frissen préselt szőlő okozta veszélyekkel, a kevésbé jártas bortermelők óvatlansága azonban okozhat tragédiát. Általában a kisebb, nem jól szellőztetett pincék-nél fordulnak elő balesetek. A tűzoltóság felhívja a bortermelők figyelmét a fokozott elővigyázatosságra! A borkészítés egyik fontos mozzanata a must feldolgozása, ami gondos körütekintés hiányában akár halálos balesetek forrása is lehet. A mustgáz okozta szerencsétlenségek leginkább a szakértelem hiányára, valamint az emberi figyelmetlenségre vezethetők vissza, ugyanis sokan nem veszik komolyan a színtelen, szagtalan gáz okozta veszélyt. A szakértők szerint 100 liter 18 fokos mustból 9 kilogramm gáz termelődik. A mustgáz terjedése során olyan anyagok szabadulnak fel, amelyek nehezebbek a levegőnél, így a föld közelében terülnek el. A tapasztalatok szerint a tragikusan végződő balesetek szinte kizárólag kis borpincékben fordulnak elő. A mustgáz jelenléte nem érzékelhető, mivel sajátosságából adódóan szagtalan. A tragédiák megelőzésére a hagyományos módszereket javasoljuk. A pincébe derékmagasságban tartott és botra erősített gyertyával tanácsos lemenni. Ha a gyertya elalszik,

azonnal el kell hagyni a helyiséget. Kereskedelmi forgalomban kapható egy olyan riasztóberendezés is, amely jelzi a mustgáz jelenlétét.

A megfelelő szellőzés kialakításával, vagy a hordók nagy térben történő elhelyezésével elkerülhető, hogy felhalmozódjon az erjedés közben keletkező szén-dioxid.

oltók és mentősök. Szeptember végén Enyingen egy 52 éves férfi segítségére siettek tűzoltóink, akit végül mentőhelikopterrel szállítottak kórházba. Október 14-én Siófokon egy középkorú férfi volt az áldozat, hasonló korú társát pedig kórházba vitték a mentők. Két nappal később, október 16-án ugyancsak So-



A tapasztalatok szerint a tragikusan végződő balesetek szinte kizárólag kis borpincékben fordulnak elő.

Aki mustgáz mérgezést kapott, azt a mihamarabb elsősegélyben kell részesíteni. Az elsősegélynyújtó azonban ne hajoljon közel az eszméletét veszített személyhez, mert az alacsonyan lévő gázoktól ő is bajba kerülhet!

A tavalyi évben működési területünkön többen mustgáz miatt lettek rosszul, de volt olyan eset is, amikor már nem tudtak segíteni a kérkező tűz-

mogy megyében történt tragédia. A tűzoltók egy 66 éves férfit hoztak ki a borospincéből Nagyberényben, de a mentősök már nem tudták megmenteni az életét. Hazánkban tavaly mintegy ötvenszer kérték a tűzoltók segítségét mustgáz okozta balesethez, de húsz alkalommal már későn érkeztek.

Szipola Éva tű.szds.  
Siófoki Tűzoltóság

# Vízellátás, csatornázás, víz- és szennyvíztisztítással kapcsolatos tervezés és nagykereskedelem

**19 éve** a beruházók, víz- és csatornaművek  
és kivitelezők szolgálatában korszerű  
csatorna- és ivóvíz-hálózati szerelvényekkel

8600 Siófok, Fő u. 15.  
Telefon: 84/316-338, 510-088  
Fax: 84/312-931  
E-mail: kristaly@kristaly.hu  
www.kristaly.hu



**KRISTÁLY**  
Tervező, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.



www.nagyautobonto.hu

**Ha „BONTÁSI ÁTVÉTELI IGAZOLÁS”  
akkor NAGY AUTÓBONTÓ SIÓFOK!**

Ingyenes szállítás és bontási igazolás kiállítása,  
amennyiben a gépjármű komplett, nem hiányos.

Az Okmányirodai ügyintézészt vállaljuk.

## NAGY AUTÓBONTÓ SIÓFOK

Siófok, 7-es út, 107-108 km  
Telefon: 06-84/353-705, 06-20/9352-752

www.nagyautobonto.hu  
info@nagyautobonto.hu

**300**  
féle laminált  
padló



- **Modern keresztbe csíkos  
mogyorószínű laminált padló**  
(7 mm-es 31-es kopásállóságú)  
**2.100,- Ft/m<sup>2</sup> 1.490,- Ft/m<sup>2</sup>**
- **Wenge színű laminált padló**  
(7 mm-es 31-es kopásállóságú)  
**1.990,- Ft/m<sup>2</sup> 1.690,- Ft/m<sup>2</sup>**
- **Jatoba színű laminált svédpadló**  
(10 mm-es 31-es kopásállóságú)  
**2.990,- Ft/m<sup>2</sup> 2.690,- Ft/m<sup>2</sup>**

Minden laminált padlóhoz ajándék szegélyléc és alátétfólia!

További akcióinkról érdeklődjön üzletünkben!

Az akció 2009. október 1 - 31-ig, illetve a készlet erejéig tart. Bruttó árak!

**8600 Siófok, Vak Bottyán u. 32.**  
(TESCO-val szemben)

Telefon: 84/313-385, 06/70/316-3698, Nyitva: H-P 9-17, Sz 9-12.

**8200 Veszprém Házgyári út. 24.**

Tel.: 88/401-590 Nyitva: H-P 8-18, Sz 8-12.

www.hubertparketta.hu



## MOBIL COMPUTER

8600, Siófok Dózsa Gy. u. 27/B.  
Tel.: 84/316-978 Fax: 84/506-545  
www.siosystem.hu info@siosystem.hu

### Minőségi terméket megbízható forrásból!

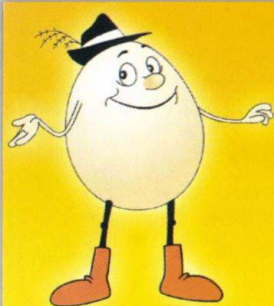
- Számítógép, Notebook, Netbook és tartozékai forgalmazása
- Navigációs eszközök (GPS) és szoftverek értékesítése
- Vezetékes és vezeték nélküli hálózatok tervezése és kivitelezése
- Garanciális és garancián túli szerviz

Iskolakezdesi NOTEBOOK AKCIO-ról érdeklődjön üzletünkben!

**BUDAPEST BANK**

**Credigen Bank**  
Credigen Bank Zrt. - Magyarországi Állami Bank



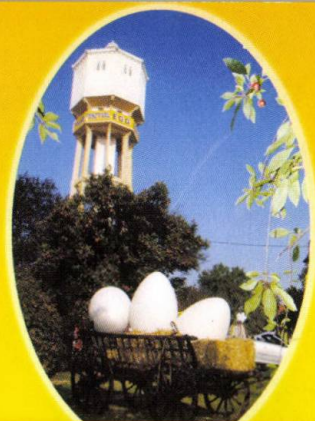


# VII. Balatoni Nemzetközi TOJÁSFESZTIVÁL

EGG FESTIVAL EIER FESTIVAL

SIÓFOK, FŐ TÉR  
2009.10.09-10-11.

A tojás világnapja minden év októberének második péntekén van. Célja a tojásfogyasztás népszerűsítése, és a tojással kapcsolatos tévhitek eloszlatása és a balatoni szezonális oldása.



**OKTÓBER 9. péntek**

**OKTÓBER 10. szombat**

**OKTÓBER 11. vasárnap**

10:00 Bojtorján

11:00 „Tojáspályázat”  
díjkiosztó ünnepség

14:30 Márk

16:00 Tojásudvar ünnepélyes  
megnyitója a Kulturális  
Turizmus Éve jegyében  
„Itthon láss csodát!”

16:15 Honvéd Táncszínház  
Csárdás! – A Kelet tangója

18:30 Ganxsta Zolee élő kocert

21:00 Republic élő kocert

11:00 Török folklór

12:00 Farkasházi Réka

13:00 Ricsi bohóc

14:00 Animal Cannibals

15:00 SP

16:00 Kozsó

17:00 Kovács Kati - Koncz Tibor  
zongorakísérettel

18:00 Bródy János gitárral, élő

20:00 Fenyő Miklós koncert

22:30 Deák Bill Gyula koncert

*Műsorvezető: NOX TOMI*

*A műsorváltoztatás jogát (mindhárom nap folyamán) fenntartjuk!*

10:00 Guinness-rekord kísérlet Krúdy Gyula ked-  
venc tojásételének elkészítésére, Elkészítik:

Benke László mesterszakács vezényletével,  
különböző nemzetiségű séfek,  
Közben: Éneklő szakácsok, Ilos József "Kató néni"

11:00 VÉRADÁS (a Vöröskereszt kamionjában)

12:00 Fesztiválebéd: a tojásétel elfogyasztása

13:00 Csocsesz

14:00 Szinetár Dóra és Bereczki Zoltán

15:00 Lakatos Krisztián

16:00 Molnár György harmonika virtuózai -  
Vendég: Koós János

18:00 Piramis Plusz koncert

**Védnökök:**

**Benke László**

Olimpiai és világbajnok mesterszakács

**Dr. Cey-bert Róbert**

Gasztronómiai Világszövetség elnöke

**Gelencsér Attila**

Somogy Megyei Közgyűlés elnöke

**Dr. Gruber Attila**

Országgyűlési képviselő

**Hamvas Péter**

Idegenforgalmi és Rendészeti Bizottság elnöke, Siófok

**Dr. Kovács Miklós**

Turisztikai szakállamtitkár

Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium

**Rosta Sándor**

Balatoni Regionális Idegenforgalmi Bizottság elnöke

**Dr. Suchman Tamás**

Balatoni Fejlesztési Tanács elnöke

**Dr. Takács László**

Baromfi Termék Tanács igazgatója

**Pál József**

Agrármarketing Centrum igazgatója

**Még fellépnek: Damietta Hastáncscsoport, Extázis**



**A Tojásfesztivál fővédnöke:**

**Dr. Balázs Árpád**

Siófok város polgármestere,  
Balatoni Szövetség elnöke

**Főtámogató:**

Siófok Város Önkormányzata  
Pasteur Tojásfeldolgozó Kft.  
Balatoni Fejlesztési Tanács

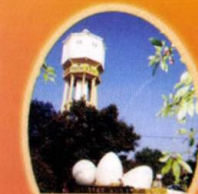
**Támogatók:**

Baromfi Termék Tanács  
Agrármarketing Centrum  
Siófoki Fürdőegylet

**Főszervező:**

Tojás Kézműves Nemzetközi Művészeti Egyesület  
Tel.: +36 (30) 377 5963 • E-mail: info@tojASFesztival.hu

„A rendezvényt támogatta a Balaton Fejlesztési Tanács  
és a Nemzeti Fejlesztési és Gazdasági Minisztérium.”



[www.tojASFesztival.hu](http://www.tojASFesztival.hu)

[www.tojASFesztival.hu](http://www.tojASFesztival.hu)

[www.tojASFesztival.hu](http://www.tojASFesztival.hu)